|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| itu_logo | **Всемирная ассамблея по стандартизации электросвязи (ВАСЭ-16)Хаммамет, 25 октября – 3 ноября 2016 года** | C:\Users\gaspari\AppData\Local\Microsoft\Windows\Temporary Internet Files\Content.Word\logos-02.png |
|  |  |
| **ПЛЕНАРНОЕ ЗАСЕДАНИЕ** | **Дополнительный документ 21к Документу 42-R** |
|  | **10 октября 2016 года** |
|  | **Оригинал: английский** |
|  |
| Администрации Африканского союза электросвязи |
| предлагаемое изменение резолюции 44 – Преодоление разрыва в стандартизации между развивающимися и развитыми странами |
|  |
|  |

|  |  |
| --- | --- |
| **Резюме**: | В настоящем вкладе предлагается внести несколько поправок в Резолюцию 44, чтобы расширить участие развивающихся стран и повысить его эффективность в деятельности МСЭ-Т по стандартизации, укрепить их потенциал и учесть их обеспокоенность, а также исследовать возможность получения дополнительных доходов для МСЭ-T с целью поддержки такой деятельности. |

# 1 Введение

Несмотря на значительные усилия, приложенные БСЭ для сокращения разрыва в стандартизации, БСЭ в сотрудничестве со всеми заинтересованными сторонами все еще предстоит проделать большую работу. Так как многие из этих мер требуют привлечения финансовых и людских ресурсов, то следует предусмотреть пути и средства для увеличения ресурсов МСЭ-T с целью поддержки деятельности по преодолению разрыва в стандартизации.

# 2 Предложение

Ниже предложены несколько поправок к Резолюции 44, направленные на достижение желаемых целей по преодолению разрыва в стандартизации и отражение в деятельности исследовательских комиссий МСЭ-Т по стандартизации обеспокоенности развивающихся стран.

MOD AFCP/42A21/1

РЕЗОЛЮЦИЯ 44 (Пересм. хаммамет, 2016 г.)

Преодоление разрыва в стандартизации между развивающимися[[1]](#footnote-1)1
и развитыми странами

(Флорианополис, 2004 г.; Йоханнесбург, 2008 г.; Дубай, 2012 г.; Хаммамет, 2016 г.)

Всемирная ассамблея по стандартизации электросвязи (Хаммамет, 2016 г.),

учитывая,

*a)* что в Резолюции 123 (Пересм. Пусан, 2014 г.) Полномочной конференции о преодолении разрыва в области стандартизации между развивающимися и развитыми странами Генеральному секретарю и Директорам трех Бюро поручается тесно сотрудничать между собой в проведении инициатив, направленных на преодоление разрыва в стандартизации между развивающимися и развитыми странами, в целях реализации последующих действий и выполнения пунктов постановляющей части этой Резолюции, обеспечивая координацию в этом плане на региональном уровне через региональные отделения и организации;

*b)* что в Резолюции 139 (Пересм. Пусан, 2014 г.) Полномочной конференции Государствам-Членам предлагается незамедлительно выполнить Резолюцию 37 (Пересм. Дубай, 2014 г.) Всемирной конференции по развитию электросвязи о преодолении цифрового разрыва;

*c)* что Полномочная конференция в Резолюции 154 (Пересм. Пусан, 2014 г.) об использовании шести официальных языков Союза на равной основе решила продолжать принимать все необходимые меры для обеспечения использования шести официальных языков Союза на равной основе;

*d)* что в Резолюции 166 (Пересм. Пусан, 2014 г.) Полномочной конференции о числе заместителей председателей консультативных групп и других групп Секторов предусматривается содействовать более эффективному участию развивающихся стран;

*e)* что в Резолюции 169 (Пересм. Пусан, 2014 г.) Полномочной конференции разрешается допуск академических организаций, университетов и их соответствующих исследовательских учреждений из развивающихся стран к участию в работе трех Секторов Союза на основе финансового взноса на уровне 1/16 единицы взноса для Членов Секторов,

признавая,

*a)* что гармоничное и сбалансированное развитие средств и услуг электросвязи во всемирном масштабе взаимовыгодно для развивающихся и развитых стран;

*b)* что неравенство между развивающимися и развитыми странами в области стандартизации включает пять компонентов: неравенство в добровольной стандартизации, неравенство в обязательных технических регламентах, неравенство в оценке соответствия, неравенство в квалифицированных людских ресурсах в области стандартизации и неравенство в эффективном участии в работе МСЭ-Т;

*c)* что для развивающихся стран чрезвычайно важно расширить свое участие в разработке стандартов электросвязи и увеличить свой вклад в работу исследовательских комиссий МСЭ-Т;

*d)* что необходимо совершенствовать координацию действий на национальном уровне во многих развивающихся странах для осуществления деятельности в области стандартизации ИКТ, чтобы вносить вклад в работу МСЭ-T;

*e)* что разработка руководящих указаний и создание национальных секретариатов по стандартизации способствовало бы активизации деятельности в области стандартизации на национальном уровне, расширению участия и увеличению вклада развивающихся стран в работу исследовательских комиссий МСЭ-T;

*f)* что в Резолюции 71 (Пересм. Пусан, 2014 г.) Полномочной конференции о Стратегическом плане Союза на 2016–2019 годы перечисляются факторы, способствующие достижению стратегических целей и задач Союза, и среди них − обеспечить инфраструктуры для проведения эффективных и доступных конференций, собраний, получения документации, публикаций и информации, а одним из поддерживающих процессов для этого фактора является организация конференций, ассамблей, семинаров и семинаров-практикумов (включая письменный и устный перевод),

признавая также,

*a)* что в Решении 12 (Пересм. Пусан, 2014 г.) Полномочной конференции подтвержден бесплатный онлайновый доступ для широкой общественности к Рекомендациям МСЭ-T и Рекомендациям Сектора радиосвязи МСЭ (МСЭ-R), Отчетам МСЭ‑R и основным текстам документов Союза (Уставу, Конвенции и Общему регламенту конференций, ассамблей и собраний Союза), а также к заключительным актам полномочных конференций;

*b)* что в представляемых Совету МСЭ ежегодных отчетах относительно политики бесплатного онлайнового доступа к публикациям МСЭ отмечается, что эта политика позволила поднять уровень осведомленности о деятельности по стандартизации, проводимой в МСЭ, и способствует более широкому участию развивающихся стран в этой деятельности;

*с)* что в соответствии со Стратегическим планом Союза на 2016–2019 годы МСЭ-Т должен работать с целью "предоставления поддержки и помощи развивающимся странам в преодолении разрыва в стандартизации в том, что касается вопросов стандартизации, инфраструктуры и приложений информационных сетей и сетей связи, а также необходимых учебных материалов для создания потенциала, принимая во внимание характеристики среды электросвязи в развивающихся странах";

*d)* что на некоторых собраниях МСЭ-Т необходимо обеспечить устный перевод с тем, чтобы способствовать преодолению разрыва в стандартизации и обеспечить максимальное вовлечение всех делегатов, в частности делегатов из развивающихся стран;

*e)* что устный перевод существенно помогает всем делегатам, особенно делегатам из развивающихся стран, быть полностью осведомленными и в полной мере участвовать в принятии решений по стандартизации на собраниях МСЭ-Т;

*f)* что КГСЭ играет важную роль и принимает решения, оказывающие влияние на работу всех исследовательских комиссий,

принимая во внимание,

*a)* что, хотя МСЭ добился значительного прогресса в определении и преодолении разрыва в стандартизации, развивающиеся страны все еще сталкиваются с разнообразными трудностями в обеспечении своего эффективного участия в работе МСЭ-Т, особенно с бюджетными ограничениями, поэтому фактическое участие развивающихся стран, которые испытывают бюджетные ограничения, обычно ограничивается стадиями окончательного утверждения и осуществления, а не подготовкой предложений в различных рабочих группах;

*b)* что в структуру бюджета на двухгодичный период в настоящее время включена отдельная статья расходов на деятельность по преодолению разрыва в области стандартизации и одновременно с этим приветствуются добровольные взносы, а Бюро стандартизации электросвязи (БСЭ) внедрило механизм управления этой статьей на основе тесной координации действий с Бюро развития электросвязи (БРЭ);

*c)* что программы МСЭ по развитию партнерских отношений под эгидой МСЭ-Т продолжают усиливать и расширять помощь, которую МСЭ оказывает своим Членам, в частности развивающимся странам;

*d)* важность наличия надлежащих консультативных структур для развивающихся стран для формулирования и исследования Вопросов, подготовки вкладов и создания потенциала;

*e)* что внедрение организационной структуры и методов работы Исследовательских комиссий МСЭ-Т могло бы помочь повышению уровня участия развивающихся стран в деятельности по стандартизации;

*f)* что совместные собрания региональных групп различных исследовательских комиссий МСЭ‑Т, особенно если они проводятся совместно с региональными семинарами-практикумами и/или собраниями регионального органа по стандартизации, будут содействовать участию развивающихся стран в этих собраниях и повысят эффективность таких собраний;

*g)* что МСЭ может обеспечить дальнейшее улучшение активного участия развивающихся стран в работе МСЭ-Т по стандартизации как в качественном, так и в количественном аспектах благодаря роли заместителей председателей и председателей (КГСЭ) и исследовательских комиссий МСЭ-Т, которые назначены на основе регионального представительства и на которых могут быть возложены конкретные обязанности по мобилизации участия представителей их регионов;

*h)* что КГСЭ согласилась создать наставническую функцию в исследовательских комиссиях МСЭ-Т для координации действий с представителями развитых и развивающихся стран с целью обмена информацией и передовым опытом в области применения Рекомендаций МСЭ‑Т, чтобы активизировать деятельность в области стандартизации в развивающихся странах и в региональных группах,

напоминая,

*a)* что в Резолюции 1353 Совета МСЭ признается, что электросвязь и ИКТ являются компонентами, необходимыми для достижения развитыми и развивающимися странами устойчивого развития, и поручается Генеральному секретарю во взаимодействии с Директорами Бюро определить новые виды деятельности, которые должен осуществлять МСЭ для содействия развивающимся странам в достижении устойчивого развития с помощью электросвязи и ИКТ;

*b)* соответствующие итоги Глобального симпозиума по стандартизации,

решает,

1 что прилагаемый к настоящей Резолюции план действий, цель которого состоит в преодолении разрыва в стандартизации между развитыми и развивающимися странами, следует, по мере возможности, продолжать составлять и рассматривать на ежегодной основе для учета требований развивающихся стран;

2 что МСЭ-Т в сотрудничестве с другими Секторами, в соответствующих случаях, должен разработать программу для содействия развивающимся странам в разработке методов, способствующих процессу увязки инноваций с процессом стандартизации;

3 что при условии утверждения Советом следует обеспечить бесплатный онлайновый доступ к пособиям, справочникам, директивам и другим материалам МСЭ, касающимся понимания и применения Рекомендаций МСЭ-R, в первую очередь в области разработки, планирования, эксплуатации и технического обслуживания оборудования и сетей электросвязи;

4 поддерживать, в каждом конкретном случае, скоординированное создание исследовательскими комиссиями МСЭ-Т региональных групп в рамках имеющихся ресурсов или ресурсов, полученных в виде вкладов, и содействовать сотрудничеству и совместной деятельности этих групп с другими региональными органами по стандартизации;

5 сохранить в ежегодном бюджете Союза отдельную позицию статьи расходов на деятельность по преодолению разрыва в стандартизации, при этом следует далее поощрять добровольные взносы;

6 изучить возможность получения дополнительных доходов для МСЭ-Т путем выявления новых финансовых источников, не связанных с упомянутыми выше добровольными единицами взноса;

7 что по запросам участников должен обеспечиваться устный перевод на вступительных пленарных заседаниях исследовательских комиссий, заключительных пленарных заседаниях рабочих групп, заключительных пленарных заседаниях исследовательских комиссий и на всем собрании КГСЭ,

решает далее, чтобы региональные отделения МСЭ

1 привлекались к работе БСЭ для содействия и координации деятельности по стандартизации в их регионах в поддержку выполнения соответствующих частей настоящей Резолюции и достижения целей плана действий, а также для начала кампаний по привлечению в МСЭ-Т новых Членов Сектора, Ассоциированных членов и академических организаций – Членов из развивающихся стран, и предоставляли необходимую помощь региональным группам исследовательских комиссий МСЭ-Т;

2 содействовали заместителям председателей, в рамках бюджетов отделений, назначенным с конкретными обязанностями, включающими, среди прочих, следующие:

i) тесное сотрудничество с членами МСЭ в регионе, чтобы мобилизовать их на участие в деятельности МСЭ в области стандартизации с целью содействия преодолению разрыва в стандартизации;

ii) составление отчетов о мобилизации и участии для органа МСЭ по конкретному региону;

iii) подготовку и представление программы мобилизации для регионов, которые они представляют, на первом собрании КГСЭ или исследовательской комиссии, а также направление отчета в КГСЭ;

3 организовывали и координировали деятельность региональных групп исследовательских комиссий МСЭ-Т,

предлагает Совету

учитывая вышеизложенное в разделе *решает*, в частности в пункте 7 этого раздела, увеличить бюджетные резервы МСЭ-Т для стипендий, устного и письменного перевода документов для собраний КГСЭ, исследовательских комиссий МСЭ-Т и региональных групп исследовательских комиссий МСЭ-Т,

поручает Директору Бюро стандартизации электросвязи в сотрудничестве с Директорами Бюро развития электросвязи и Бюро радиосвязи в рамках имеющихся ресурсов

1 содействовать установлению партнерских отношений под эгидой МСЭ-Т в качестве одного из средств финансирования и выполнения задач плана действий, прилагаемого к настоящей Резолюции;

2 рассмотреть вопрос о проведении, когда это возможно, семинаров-практикумов одновременно с собраниями региональных групп МСЭ-Т при координации и сотрудничестве с Директором БРЭ;

3 помогать развивающимся странам в их исследованиях, особенно по приоритетным для них вопросам, которые направлены на разработку и выполнение Рекомендаций МСЭ-Т;

4 продолжить деятельность группы по выполнению, созданной в рамках БСЭ для организации работы, мобилизации ресурсов, координации усилий и контролирования работы, связанной с настоящей Резолюцией и относящимся к ней планом действий;

5 провести необходимые исследования роли управления инновациями и программ стимулирования инноваций в преодолении разрыва в стандартизации между развитыми и развивающимися странами;

6 с учетом финансовых ограничений, а также существующих и запланированных видов деятельности БРЭ включить в предложение по бюджету БСЭ для Совета МСЭ средства, определенные для выполнения настоящей Резолюции;

7 представлять отчеты о выполнении данного плана будущим Всемирным ассамблеям по стандартизации электросвязи и полномочным конференциям с целью рассмотрения настоящей Резолюции и внесения соответствующих поправок в свете результатов выполнения плана, а также бюджетных корректировок, необходимых для выполнения настоящей Резолюции;

8 оказывать поддержку и помощь развивающимся странам в составлении проектов/разработке набора руководящих указаний по применению Рекомендаций МСЭ на национальном уровне запрашивающей страны, чтобы активизировать ее участие в работе исследовательских комиссий МСЭ-Т с помощью региональных отделений МСЭ с целью преодоления разрыва в стандартизации;

9 расширять использование электронных каналов, таких как веб-семинары или электронное обучение, для образования и профессиональной подготовки по вопросам выполнения Рекомендаций МСЭ-Т;

10 оказывать всю необходимую поддержку и принимать все необходимые меры для создания региональных групп и обеспечения их бесперебойного функционирования, а также способствовать организации их собраний и семинаров-практикумов для распространения информации о новых Рекомендациях и улучшения их понимания, в частности для развивающихся стран;

11 представлять отчеты об эффективности деятельности региональных групп Совету МСЭ,

поручает исследовательским комиссиям МСЭ-Т и Консультативной группе по стандартизации электросвязи

1 активно участвовать в осуществлении программ, которые изложены в плане действий, прилагаемом к настоящей Резолюции;

2 координировать проведение совместных собраний региональных групп исследовательских комиссий МСЭ-Т,

далее поручает исследовательским комиссиям

1 учитывать особые характеристики среды электросвязи развивающихся стран в процессе разработки стандартов в областях планирования, услуг, систем, эксплуатации, тарифов, технического обслуживания и, по мере возможности, разрабатывать решения/варианты, касающиеся развивающихся стран;

2 принимать соответствующие меры для проведения исследований по связанным со стандартизацией вопросам, определенным всемирными конференциями по развитию электросвязи;

3 продолжать, в надлежащих случаях, при разработке новых или пересмотренных Рекомендаций МСЭ-Т взаимодействовать с исследовательскими комиссиями Сектора развития электросвязи МСЭ по вопросам, связанным с конкретными нуждами и потребностями развивающихся стран, в целях повышения привлекательности и применимости этих Рекомендаций в данных странах,

призывает Государства-Члены и Членов Сектора

учитывать цели, которые установлены в плане действий, содержащемся в Приложении к настоящей Резолюции, при участии в деятельности МСЭ-Т.

Приложение
(к Резолюции 44)

План действий по выполнению Резолюции 123
(Пересм. Пусан, 2014 г.) Полномочной конференции

# I Программа 1: Укрепление потенциала для разработки стандартов

1 Цель:

• Укрепление потенциала для разработки стандартов в развивающихся странах.

2 Виды деятельности:

• Разработка руководящих принципов, с тем чтобы помочь развивающимся странам в их участии в деятельности МСЭ-Т, охватывающих, в том числе, методы работы МСЭ-Т, формулирование проектов Вопросов и выдвижение предложений.

• Разработка методов расширения доступа развивающихся стран к важнейшей технической информации для обогащения их знаний и укрепления потенциала в целях: i) внедрения глобальных стандартов; ii) эффективного участия в работе МСЭ-Т; iii) учета их собственных специфических особенностей и потребностей в процессе разработки глобальных стандартов; и iv) воздействия на обсуждения, связанные с разработкой глобальных стандартов, путем активного участия в работе исследовательских комиссий МСЭ-Т.

• Совершенствование процедур и электронных инструментов для дистанционного участия, с тем чтобы дать экспертам из развивающихся стран возможность принимать активное участие в собраниях МСЭ-Т (включая, в том числе, КГСЭ, исследовательские комиссии, группы по совместной координационной деятельности и глобальные инициативы по стандартизации), семинарах-практикумах и курсах профессиональной подготовки, находясь в своих странах.

• Осуществление консультативных проектов, предназначенных для оказания помощи развивающимся странам в разработке планов, стратегий, политики и иных мер в области стандартизации. Достигнутые результаты следует затем преобразовать в примеры передового опыта.

• Разработка методов, инструментов и показателей для точного измерения результатов и степени эффективности усилий и видов деятельности, используемых при преодолении разрыва в стандартизации.

• Сотрудничество с Членами Сектора, в частности производителями, академическими и научно-исследовательскими организациями в областях обмена информацией о новых технологиях и потребностях развивающихся стран и предоставления технической помощи для содействия в создании программ стандартизации в сфере ИКТ в академических и научно-исследовательских организациях.

# II Программа 2: Оказание помощи развивающимся странам в отношении применения стандартов

1 Цель:

• Помощь развивающимся странам в:

• обеспечении того, чтобы развивающиеся страны четко понимали Рекомендации МСЭ-Т;

• расширении применения Рекомендаций МСЭ-Т в развивающихся странах.

2 Виды деятельности:

• Помощь развивающимся странам в:

• создании секретариата по стандартизации для координации деятельности в области стандартизации и участия в деятельности исследовательских комиссий МСЭ-Т;

• определении того, соответствуют ли их существующие национальные стандарты действующим Рекомендациям МСЭ-Т.

• Действия, которые должны выполняться на основе сотрудничества БСЭ и БРЭ:

• разработка набора руководящих указаний, регулирующих порядок применения Рекомендаций МСЭ-Т, в частности по готовым изделиям и присоединению, обращая особое внимание на Рекомендации, имеющие регуляторные и политические последствия;

• предоставление рекомендаций и помощи в отношении того, как лучше использовать Рекомендации МСЭ-Т и включать их в национальные стандарты;

• сбор и ведение базы данных, содержащей информацию о новых технологиях, для которых разрабатываются стандарты, и продуктах, которые соответствуют Рекомендациям МСЭ‑Т;

• организация мероприятий по созданию потенциала по применению конкретных Рекомендаций и по методам изучения соответствия готовых изделий этим Рекомендациям;

• совершенствование и содействие использованию электронного форума "Вопросы и ответы по стандартам", где развивающиеся страны могли бы поднимать вопросы, касающиеся их понимания и применения Рекомендаций, а также получать консультации от экспертов исследовательских комиссий.

# III Программа 3: Создание потенциала людских ресурсов

1 Цель:

• Повышать потенциал людских ресурсов развивающихся стран в деятельности МСЭ-Т и национальной деятельности в области стандартизации.

2 Виды деятельности:

• Содействие проведению мероприятий, семинаров, семинаров-практикумов и собраний исследовательских комиссий на региональном и глобальном уровнях для создания потенциала по вопросам, касающимся стандартизации и развития электросвязи и ИКТ в развивающихся странах.

• В тесном сотрудничестве с БРЭ и БР организация курсов профессиональной подготовки по стандартизации для развивающихся стран.

• Предоставление развивающимся странам более широких возможностей для стажировки, прикомандирования специалистов, краткосрочной занятости и т. п. в МСЭ.

• Содействие избранию большего числа кандидатов от развивающихся стран на должности председателей и заместителей председателей исследовательских комиссий МСЭ-Т.

• Содействие развитию возможностей для экспертов из развивающихся стран по откомандированию и краткосрочной занятости в испытательных лабораториях международных организаций по разработке стандартов (ОРС) и производителей, в частности, в сфере проверки на соответствие и функциональную совместимость.

• Организация детального наставничества по пониманию и реализации Рекомендаций МСЭ-T.

• Предоставление руководств и вспомогательных материалов развивающимся странам для оказания им помощи в разработке и проведении для студентов и аспирантов курсов по стандартизации в их университетах.

• Предоставление через БСЭ стипендий удовлетворяющим критериям странам для участия в соответствующих собраниях МСЭ-Т.

# IV Программа 4: Сбор средств для преодоления разрыва в области стандартизации

*a)* Вклады в реализацию плана действий с помощью следующих форм партнерских отношений и других средств:

• вклады в форме партнерских отношений;

• дополнительные бюджетные средства, которые могут быть выделены МСЭ;

• добровольные вклады развитых стран;

• добровольные вклады частного сектора;

• добровольные вклады других участников.

*b)* Управление средствами БСЭ:

• Директор БСЭ на основе тесной координации с Директором БРЭ отвечает за управление собранными в указанном выше порядке средствами, которые используются главным образом для достижения целей этих программ.

*c)* Принципы, регулирующие использование средств:

• Средства должны использоваться для осуществления деятельности, связанной с МСЭ, включая, но не ограничиваясь оказанием помощи и проведением консультаций, профессиональной подготовкой представителей развивающихся стран по деятельности МСЭ-Т, а также программами обучения, проверки на соответствие, присоединения, функциональной совместимости, предназначенными для развивающихся стран (но не для приобретения оборудования).

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. 1 К таковым относятся наименее развитые страны, малые островные развивающиеся государства, развивающиеся страны, не имеющие выхода к морю, а также страны с переходной экономикой. [↑](#footnote-ref-1)